TRANSCEPTOR DE FM

UBZ-LJ8

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

ESPAÑOL

SOLAMENTE PARA EL MERCADO ESPAÑOL

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V. declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir este Radio Móvil Privado 446 (PMR446) **KENWOOD**. Este producto **KENWOOD** es un instrumento de precisión. Trátelo con cuidado, y disfrutará de muchos años de funcionamiento confiable.

El PMR446 es un Radio Móvil Privado de corto alcance para que los familiares y amigos puedan mantenerse en contacto sin necesidad de licencia, conocimientos de radio o cargas mensuales. Su **KENWOOD** PMR446 se denomina "transceptor", que significa **tran**smisor y r**eceptor**.

Usted puede escoger entre ocho canales preprogramados para comunicarse con otros. Para su comodidad, el Silenciador Automático enmudece el transceptor cuando no se están recibiendo llamadas y el Modo de Grupos mantiene el transceptor en silencio excepto por las llamadas que se deseen oír. Para proteger su intimidad, Comunicación Privada encripta los mensajes de manera que pueda hablar con miembros del grupo sin que otros escuchen la conversación.

Su transceptor proporciona seguridad y conveniencia en prácticamente cualquier lugar. Su alcance depende de la localización; se obtiene una distancia máxima de aproximadamente 3,2 km en áreas abiertas, menor en edificios y vehículos.

KENWOOD tiene información en la red:
http://www.kenwood.com/

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

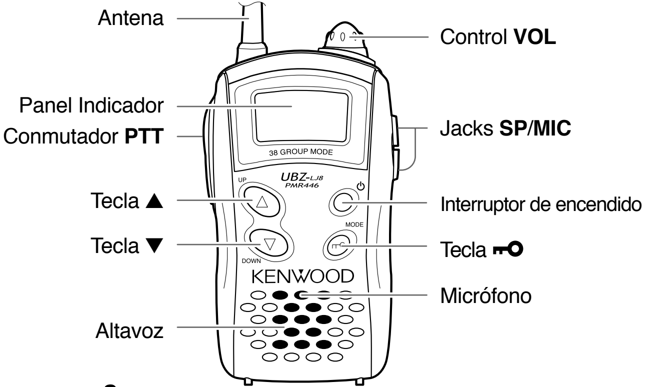
Desembale el transceptor con cuidado. Asegúrese de que los siguientes artículos estén incluidos en el kit antes de deshacerse del material de embalaje:

- Transceptor
- Gancho para cinturón
- Manual de instrucciones
- Tarjeta de garantía

Precauciones

- El servicio lo deberán hacer solamente técnicos calificados. No modifique ni intente nunca ajustar el transceptor por ningún motivo.
- No exponga el transceptor a la luz directa del sol durante un tiempo prolongado, ni lo coloque cerca de aparatos de calefacción.
- No coloque el transceptor en lugares excesivamente húmedos o polvorientos, o sobre superficies inestables.
- Evite exponerlo a extremos de temperatura ya sea alta o baja. Este transceptor puede utilizarse en condiciones del tiempo poco severas, pero no es a prueba de agua.
- Apague el transceptor mientras esté llenando el tanque de gasolina o esté estacionado en una estación de servicio.
- No opere el transceptor o cargue la batería en una atmósfera explosiva (gases, polvo, humos, etc.).
- Si detecta algún olor anormal o humo proveniente del transceptor, de inmediato y sáquele las baterías. Póngase en contacto con un distribuidor **KENWOOD**.

ORIENTACIÓN



Funciones de Control

Conmutador de pulsar para hablar PTT: Pulse este conmutador y hable por el micrófono para hacer una llamada. Libere el conmutador para recibir.

Tecla Aumento (▲): Pulse para aumentar el número de canal o modo de grupo, y para activar y desactivar las funciones seleccionadas.

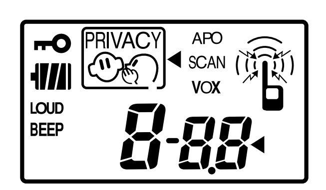
Tecla Reducción (▼): Pulse para reducir el número de canal o modo de grupo, y para activar y desactivar las funciones seleccionadas.

Control VOL: Girar para ajustar el nivel de volumen.

Interruptor de encendido: Pulse y mantenga para encender o apagar el transceptor. Con el transceptor encendido, pulse por un momento para entrar en la configuración de la Función Alto Volumen.

Tecla ⊶: Pulse por un momento para entrar en la configuración del Modo de Grupo. Pulse por un momento para entrar en la configuración del Modo de Grupo. Pulse una tercera vez para retornar al modo normal. Pulse y mantenga para inactivar los controles del transceptor.

PANEL INDICADOR



	Aparece cuando se hayan inhabilitado los controles del transceptor (página 20).
	Muestra la potencia de batería remanente (página 13).
PRIVACY	Aparece cuando se haya activado la Comunicación Privada (página 11).
PRIVACY ◀	◀ aparece intermitente cuando puede activarse la Comunicación Privada (página 11).
APO	Aparece cuando se haya activado la Desconexión Automática (página 14).
SCAN	Aparece durante la exploración (página 14).
VOX	Aparece cuando se está utilizando la función VOX (página 16).
	Aparece durante la transmisión.
	Aparece mientras se recibe una señal o mientras el silenciador está desactivado (página 19).
LOUD	Aparece cuando se haya activado el amplificador de audio interno (página 22).
BEEP	Aparece mientras se activa o desactiva la función de pitido (página 12).
8	Visualiza el número del canal actual (entre 1 y 8).
-88	Visualiza el número de Modo de Grupo (entre 1 y 38) o Desactivado (“OF”) (página 10).
88◀	◀ aparece intermitente cuando se puede seleccionar el número de Modo de Grupo (página 10).

INSTALACION/ EXTRACCION DE LAS PILAS

El transceptor requiere 3 pilas LR6 (AA). Utilice pilas alcalinas de alta calidad para disfrutar de una vida de servicio más larga. También puede utilizarse un paquete de baterías UPB-1 NiCd opcional. Cuando se utilice un paquete de baterías opcional, asegúrese de cambiar el tipo de indicador de batería a paquete de baterías del ajuste por omisión pilas alcalinas. Véanse los detalles de la configuración del tipo de indicador en la página 13.

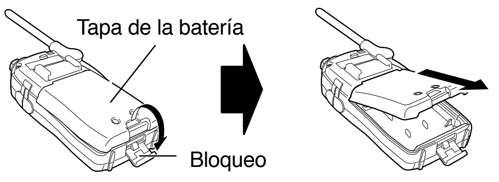
Duración media de las pilas alcalinas: 24 horas

Duración media del paquete de baterías: 12 horas

Las duraciones medias se calculan asumiendo un 10% de tiempo de transmisión, 10% de tiempo de recepción, y 80% de tiempo de espera.

Nota: Antes de colocar/ sacar las baterías se debe girar la antena para quitarla del camino (página 6).

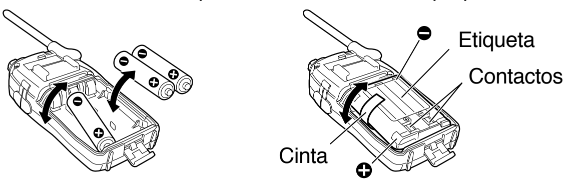
1 Destrabe la tapa de las baterías y deslícela separándola del transceptor.



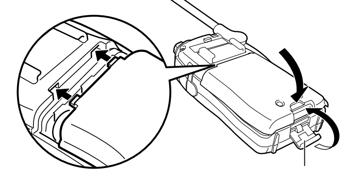
2 Coloque (o quite) 3 pilas LR6 (AA) o el paquete de baterías UPB-1 NiCd opcional.

- Haga coincidir las polaridades con las marcadas en el compartimento de la batería.
- Para quitar la batería, tire de la cinta que tiene sujeta, desalojando así la batería del compartimento.

Instalación de las pilas   Instalación del paquete de baterías



3 Alinea las lengüetas de la tapa de las baterías con las ranuras del transceptor, sostenga la cubierta en su sitio y trabe la tapa.



Notas:

◆ No mezcle pilas viejas con nuevas, o baterías de tipos diferentes.

◆ Cuando no se vaya a utilizar el transceptor por un período prolongado, quítele las pilas.

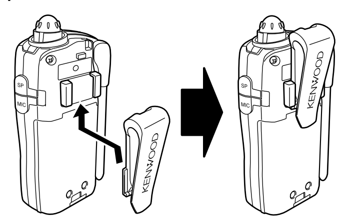
PREPARACIÓN DE LA ANTENA

Antes de usar el transceptor, asegúrese de levantar la antena.

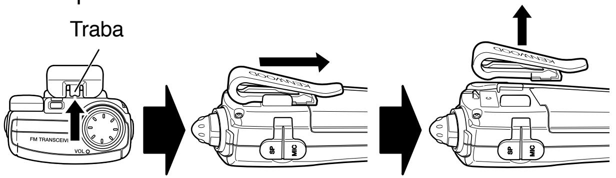


INSTALACIÓN/ RETIRO DEL GANCHO DE CINTURÓN

1 Para colocar el gancho de cinturón, alinee el gancho con las guías de la parte posterior del transceptor y deslice el gancho hasta que se trabe en su sitio.



2 Para quitar el gancho de cinturón presione la traba y deslice el gancho hacia abajo antes de tirar para separarlo del transceptor.



Instalación/ Retiro de Accesorios Opcionales

Nota: Siempre apague el transceptor para colocar o quitar los accesorios opcionales.

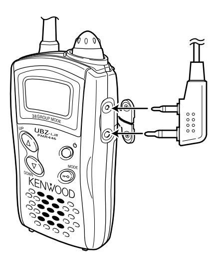
Los siguientes accesorios puede utilizarse con este transceptor:

- Micrófono Solapa con Auricular EMC-3
- Micro Auricular de Solapa HMC-3
- Auricular con Micrófono KHS-21
- Micro-Altavoz SMC-32
- Micro-Altavoz SMC-33
- Micro-Altavoz SMC-34

Para instalar estos accesorios:

1 Abra las pestañas **SP**/**MIC** en el costado del transceptor.

2 Inserte los enchufes del accesorio en los jacks **SP**/**MIC**.

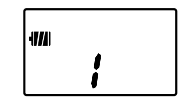


3 Cuando se quite el accesorio del transceptor, asegúrese de cubrir los jacks **SP**/**MIC** con las pestaña adheridas de manera de mantener los contactos libres de polvo y suciedad.

Notas:

◆ Consulte las instrucciones detalladas en los manuales de instrucciones de cada accesorio.

◆ El transceptor no es resistente al agua mientras se utilizan accesorios.



① **Encienda el transceptor** manteniendo el interruptor ⏻ oprimido por aproximadamente 1 segundo.

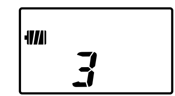
- Suena un tono de confirmación.

Para apagar el transceptor, mantenga el interruptor ⏻ oprimido por 1 segundo.



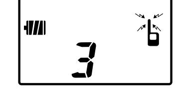
② **Ajuste el Volumen** girando el control **VOL**.

- Hacia la derecha aumenta el volumen, y hacia la izquierda lo reduce.



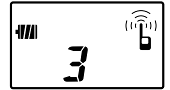
③ **Seleccione un Canal** del 1 al 8 pulsando las teclas ▲ y ▼.

- Suena un tono de confirmación cada vez que se pulsa una tecla.



- Cuando se reciba una llamada en el canal seleccionado, se oirá el audio por el altavoz y aparecerá el ícono de ocupado.
- Para usar un número de Modo de Grupo, consúltese “MODO DE GRUPO” en la página 10.

④ **Realización de una Llamada:**



1 Pulse el conmutador **PTT** y manténgalo pulsado mientras habla por el micrófono.

- Aparece el ícono de transmisión.
- Para una mejor la calidad de sonido, hable por el micrófono en su voz normal sosteniéndolo a una distancia de unos 3 ó 4 cm de los labios.

2 Libere el conmutador **PTT** cuando haya terminado de hablar.

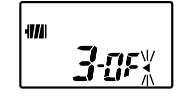
MODO DE GRUPO

El Modo de Grupo es una función que permite rehusar las señales provenientes de personas no deseadas que estén utilizando el mismo canal. Se oirá audio por el altavoz solamente cuando se reciba una señal cuyo número de Modo de Grupo concuerde con el suyo. De la misma manera, cuando se transmita en un canal programado con un número de Modo de Grupo, la estación receptora deberá tener el mismo número de Modo de Grupo para oír la señal.

Se puede seleccionar un número de Modo de Grupo del 1 al 38 (o Desactivado). Después de cambiar un número de Modo de Grupo, confirme que los otros miembros de su grupo hayan seleccionado el mismo número.

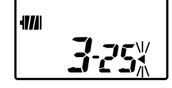
1 Pulse la tecla ⊸.

- La configuración actual aparece con una flecha intermitente.

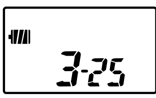


2 Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar el valor deseado.

- Los valores van del 1 al 38. "OF" significa que no se ha seleccionado un número de Modo de Grupo. Véanse los números de Modo de Grupo en la página 27.



3 Pulse la tecla ⊸ dos veces para confirmar el ajuste.



COMUNICACIÓN PRIVADA

Así como la función Modo de Grupo (página 10) permite hacer caso omiso a las llamadas no deseadas, la Comunicación Privada permite mantener una conversación en completa intimidad. Cuando se activa, ninguna otra persona que esté escuchando en el canal podrá entender la conversación. El transceptor codifica la voz de manera que nadie que escuche la conversación pueda entender lo que se diga.

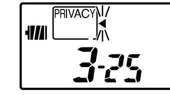
Para que los miembros de su propio grupo entiendan la llamada cuando usted esté usando Comunicación Privada, también todos los ellos deberán activar Comunicación Privada en sus transceptores. Esto aleatoriza las voces de todos durante la transmisión y desaleatoriza el mensaje de voz en su propio transceptor cuando se recibe.

Nota: Para poder entrar en el modo Comunicación Privada también se deberá seleccionar un número de Modo de Grupo. Si no se ha seleccionado un número de Modo de Grupo, hágalo antes de seguir las instrucciones que se dan a continuación.

---

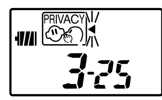
1 Pulse la tecla ⊸ dos veces.

- El ícono de privado aparece con una flecha intermitente.

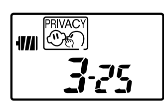


2 Pulse la tecla ▲ o ▼ para activar o desactivar la Comunicación Privada.

- Aparece una imagen en el cuadro privado cuando la Comunicación Privada está activada.



3 Pulse la tecla ⊸ otra vez para confirmar el ajuste.



MENÚ DE CONFIGURACIÓN

El transceptor tiene un menú de configuración escondido que permite ajustar una variedad de características a gusto. Para entrar en Menú de Configuración:

1 Pulse y mantenga la tecla ▲ mientras enciende el transceptor.

2 Para desplegar los diferentes ajustes, pulse la tecla ▲ o ▼. A continuación se da una lista de los ajustes disponibles:

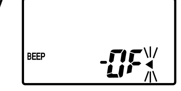
- Pitido: Activado/ Desactivado
- Tipo de batería: Pilas alcalinas/ Paquete de baterías UPB-1
- Función APO (Desconexión Automática): Activado/ Desactivado
- Exploración: Suprimir/ Añadir
- Ganancia VOX (Control Activado por Voz): Desactivado/ 1/ 2/ 3
- Demora de VOX (Solamente disponible cuando la Ganancia VOX no está desactivada. Véase la página 17.): 0,5/ 1,0/ 2,0/ 3,0 segundos
- Tono de Aviso de Realización de Llamada: 1 – 10
- Silenciador: Activado/ Desactivado

3 Véanse los detalles de los ajustes a continuación en las secciones correspondientes.

TONOS DE PITIDO

Se pueden activar o desactivar los tonos de pitido a gusto.

1 Entre en el Menú de Configuración (arriba) y pulse la tecla ▲ o ▼ hasta llegar al visual "BEEP".



2 Pulse la tecla ⊶ para activar los tonos de pitido (On) o desactivarlos (OF).



3 Pulse el conmutador **PTT** o desconecte el transceptor para confirmar el ajuste.

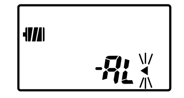
INDICADOR DE BATERÍA/ TIPO DE BATERÍA

El Indicador de batería en la pantalla muestra aproximadamente la cantidad de batería remanente. Cuando la tensión de la batería se vuelve demasiado baja durante la transmisión, el transceptor deja de transmitir y suena un tono hasta que se libera el conmutador **PTT**. En este momento se deberán cambiar o recargar la batería.

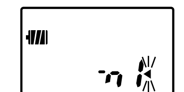
- Potencia de batería alta
- Potencia de batería media
- Potencia de batería baja
- Tiempo de cambiar las pilas o recargar el paquete de baterías

Ajuste el tipo de batería para concordar con el tipo de batería que se esté utilizando en el transceptor. El indicador de batería sólo puede leer la potencia de batería remanente si su valor está establecido correctamente. Un ajuste incorrecto podría resultar en el despliegue de una potencia incorrecta.

1 Entre en el Menú de Configuración (página 12) y pulse la tecla ▲ o ▼ hasta llegar al visual “”.



2 Pulse la tecla para establecer el valor como pilas alcalinas (AL) o como el paquete de baterías opcional UPB-1 (ni).



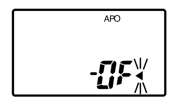
- Se debe configurar este menú cada vez que se cambie el tipo de batería.

3 Pulse el conmutador **PTT** o desconecte el transceptor para confirmar el ajuste.

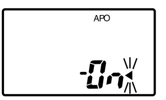
Desconexión Automática (APO)

La Desconexión Automática es conveniente cuando se deja el transceptor encendido en un descuido. Esta función ahorra batería. Al pasar dos horas sin que se ajusten o activen los controles ni se reciban llamadas, el APO desconecta el transceptor. Un minuto antes de desconectarse el transceptor suena un tono de aviso (aunque el tono de pitido esté desactivado).

1 Entre en el Menú de Configuración (página 12) y pulse la tecla ▲ o ▼ hasta llegar al visual “APO”.



2 Pulse la tecla ⊶ para activar la función Desconexión Automática (On) o desactivarla (OF).



3 Pulse el conmutador **PTT** o desconecte el transceptor para confirmar el ajuste.

- Si se ha activado la función APO, el ícono APO aparece en la pantalla.

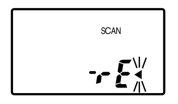


Selección Automática de Canal

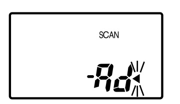
La Selección Automática de Canal permite explorar los canales del transceptor en búsqueda de una señal. Cuando el transceptor verifica una señal en un canal, procede a verificar si el número de Modo de Grupo concuerda con el especificado en el transceptor. (La Selección Automática de Canal no funcionará si no hay un número de Modo de Grupo seleccionado.) Si los números de Modo de Grupo concuerdan, el transceptor se detiene en el canal y abre el silenciador para que se pueda escuchar la llamada. Si los números de Modo de Grupo no concuerdan, la llamada se omite y la exploración continúa.

Antes de utilizar la función Selección Automática de Canal, asegúrese de haberla activado. Se puede añadir o quitar esta función del transceptor utilizando el Menú de Configuración:

1 Entre en el Menú de Configuración (página 12) y pulse la tecla ▲ o ▼ hasta llegar al visual “SCAN”.



2 Pulse la tecla ⊸O para quitar la Selección Automática de Canal (rE) o añadirla (Ad) al transceptor.

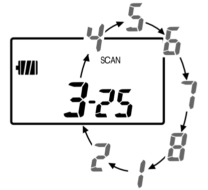


3 Pulse el conmutador **PTT** o desconecte el transceptor para confirmar el ajuste.

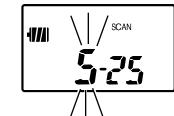
Cuando se haya añadido la Selección Automática de Canal al transceptor, se podrá operar la exploración mientras se utiliza el transceptor. Para comenzar la exploración:

1 Pulse y mantenga la tecla ▲ por aproximadamente 1 segundo.

- Aparece el ícono SCAN en la pantalla.



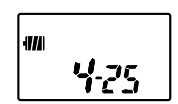
2 Cuando se detecta una señal y los números de Modo de Grupo concuerdan, el número de canal parpadea.



3 Cuando la señal ya no está presente, el transceptor espera 10 segundos antes de continuar con la exploración.

- Si aparece una nueva señal antes de pasados 10 segundos, el transceptor permanece en el canal hasta que la nueva señal desaparezca.

4 Para terminar la exploración en cualquier momento, pulse la tecla ▲, ▼, o ⊸O.



CONTROL ACTIVADO POR VOZ (VOX)

Utilizando la función VOX se puede operar el transceptor a manos libres. Para condiciones de operación óptimas recomendamos que se utilice un casco opcional con un auricular y un micrófono que quede delante de la boca.

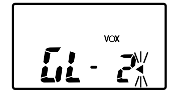
Con VOX activado, el volumen de la voz determinará cuándo transmitirá el transceptor. Por ese motivo se debe tener cuidado que el ruido ambiental no sea tan alto que cause que el transceptor transmita. Debido a la conmutación automática entre transmisión y recepción, recomendamos ajustar la ganancia de VOX de manera que no active la transmisión cuando esté en una zona de ruido ambiental excesivo.

Antes de poder operar VOX se debe establecer la Ganancia VOX:

1 Entre en el Menú de Configuración (página 12) y pulse la tecla ▲ o ▼ hasta llegar al visual “VOX”.



2 Pulse la tecla ⊶ para establecer la Ganancia VOX (GL) en un número del 1 al 3, donde 3 es la configuración más sensible, o Desactivada (OF).



3 Pulse el conmutador **PTT** o desconecte el transceptor para confirmar el ajuste.



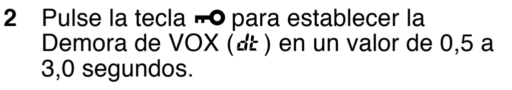
- Si se activa la función VOX seleccionado una Ganancia VOX que no sea Desactivada (OF), el ícono VOX aparece en el visual.

Al operar VOX, si el transceptor vuelve al modo de recepción demasiado rápidamente después de que se deja de hablar, el final del mensaje podría no transmitirse. Para evitar esto, seleccione un tiempo de demora apropiado que permita que se transmita todo su mensaje. Pero no haga la demora demasiado larga.

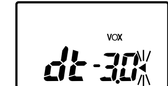
1 Entre en el Menú de Configuración (página 12) y pulse la tecla ▲ o ▼ hasta llegar al visual “VOX dt”.



- Este menú estará disponible solamente si la Ganancia VOX ha sido establecida como un valor que no sea Desactivada (OF).



2 Pulse la tecla ⊶ para establecer la Demora de VOX (dt) en un valor de 0,5 a 3,0 segundos.



3 Pulse el conmutador **PTT** o desconecte el transceptor para confirmar el ajuste.

Cuando se active la función VOX y se seleccionen la Ganancia y la Demora apropiadas, se podrá operar el transceptor a manos libres. Para utilizar VOX:

1 Para transmitir, simplemente hable por el micrófono del casco auricular.

- No se necesita oprimir el conmutador **PTT**, el transceptor automáticamente detecta la voz y comienza a transmitir.

2 Para dejar de transmitir, deje de hablar.

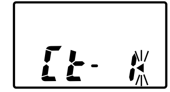
- La transmisión continuará por un momento cuando deje de hablar. Se puede seleccionar la demora descrita previamente.

3 Para salir del modo VOX, establezca la ganancia VOX (página 16) como Desactivada (OF).

Tonos de Aviso de Realización de Llamada

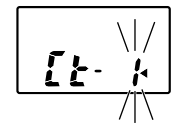
Los Tonos de Aviso de Realización de Llamada se utilizan para identificarse a los miembros del grupo. Se puede configurar un Tono de Aviso de Realización de Llamada como uno de 10 tipos. Si cada miembro del grupo utiliza un tono diferente, es fácil saber quien llama. Para seleccionar su Tono de Aviso de Realización de Llamada:

1 Entre en el Menú de Configuración (página 12) y pulse la tecla ▲ o ▼ hasta llegar al visual "Ct" (Tono de Realización de Llamada).



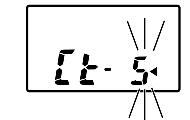
2 Pulse la tecla ⊶.

- El número del Tono de Aviso de Realización de Llamada actual parpadea y el Tono de Aviso de Realización de Llamada suena.



3 Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar el Tono de Aviso de Realización de Llamada deseado, del 1 al 10.

- El Tono de Aviso de Realización de Llamada suena cada vez que se pulsa la tecla ▲ o ▼.



4 Pulse el conmutador **PTT** o desconecte el transceptor para confirmar el ajuste.

Para usar el Tono de Aviso de Realización de Llamada:

1 Oprima el conmutador **PTT** para transmitir, de la manera normal.

2 Antes de hablar por el micrófono, pulse brevemente la tecla ▲.

- Su Tono de Aviso de Realización de Llamada se transmite a los miembros llamados.

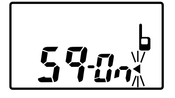
3 Continúe la llamada normalmente.

Silenciador

Cuando no hay señales, el silenciador de este transceptor funciona automáticamente para enmudecer el altavoz de manera de que no se oigan ruidos de fondo. No obstante, se puede desactivar el silenciador. Esta característica es útil por una variedad de motivos:

- Permite confirmar la actividad del canal para que no se haga una llamada mientras otros estén usando el mismo canal.
- Permite ajustar el volumen sin tener que esperar una llamada.
- Cuando se recibe una llamada que esté intermitente debido a una señal débil, la deshabilitación del silenciamiento permitirá escuchar la llamada sin que se corte continuamente.

1 Entre en el Menú de Configuración (página 12) y pulse la tecla ▲ o ▼ hasta llegar al visual "SQ" (Silenciador).



2 Pulse la tecla ⊶ para activar el silenciador (On) o desactivarlo (OF).



3 Pulsar el conmutador **PTT** para confirmar el ajuste.

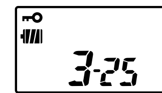
- Si se ha activado el silenciador, el ícono de ocupado aparece en la pantalla.



Nota: Al apagarse el transceptor se restablecerán los ajustes por omisión del silenciador. Cuando se encienda el transceptor nuevamente, el silenciador se activará automáticamente.

BLOQUEO DE TECLAS

Se pueden inhabilitar las teclas ▲, ▼, y ⊶ para evitar la modificación accidental del canal y sus ajustes. Además, mientras el transceptor esté bloqueado, no se podrá entrar en el Menú de Configuración (página 12).



Pulse y mantenga la tecla ⊶ por 1 segundo para trabar o destrabar las teclas del transceptor.

- El ícono ⊶ aparece en el visual cuando las teclas están inhabilitadas. Cuando están habilitadas no aparece ningún ícono.

Mientras el bloqueo de teclas está activado, pueden realizarse las siguientes funciones:

- Encendido/Apagado
- Ajuste del volumen
- Recepción/ transmisión
- Monitor
- Tonos de Aviso de Realización de Llamada
- Reposición total

LUZ

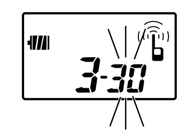
La luz se usa para iluminar el panel de visualización de cristal líquido. Cada vez que se pulsa una tecla (que no sea el conmutador **PTT** o el control **VOL**), la lámpara se enciende por 5 segundos. Si pulsa una tecla mientras la luz está encendida, el temporizador de la luz reiniciará la cuenta regresiva de 5 segundos.

Nota: No hay una tecla para apagar la luz. Se apagará automáticamente.

Economizador de Potencia de Transmisión

El propósito del Economizador de Potencia de Transmisión es de evitar que se transmita continuamente por un período prolongado. Esta función es útil, por ejemplo, cuando se mantiene el conmutador **PTT** oprimido accidentalmente.

Cuando se transmite continuamente por 3 minutos, el transceptor deja de transmitir y suena un pitido. Para parar el pitido, libere el **PTT**. Puede volverse a presionar el **PTT** nuevamente para seguir transmitiendo. El temporizador de 3 minutos no puede ajustarse.



Este transceptor también está equipado con una advertencia visual, 30 segundos antes de terminar el tiempo del Economizador de Potencia de Transmisión y un tono de prealerta que suena 10 segundos antes de terminar el tiempo. Esto le permitirá finalizar su mensaje antes de que el transceptor deje de transmitir. Treinta segundos antes de terminarse el tiempo, el número 30 aparece intermitente en el visual en lugar del número de Modo de Grupo. Diez segundos antes de terminarse el tiempo, suena un tono.

Economizador de Baterías

Este transceptor ha sido diseñado para aprovechar toda la potencia posible de su batería. El economizador de batería disminuye la potencia utilizada cuando no se recibe una señal y no se realiza ninguna operación.

Durante la utilización del transceptor, el economizador de batería se activará automáticamente pasados 5 segundos desde la última operación realizada o llamada recibida. La operación del transceptor o la recepción de una llamada desactivará la función hasta que nuevamente pasen 5 segundos sin operaciones.

Force Sonore

Este transceptor tiene un amplificador de potencia incorporado. Se puede controlar el volumen girando el control **VOL**. No obstante, si se está en un medio excesivamente ruidoso, podría hacerse difícil oír el audio del transceptor, aún cuando el volumen se incremente al máximo. En este caso se podrá activar el amplificador de potencia interno para incrementar más el volumen.

1 Pulse brevemente el interruptor ⏻ para introducir el ajuste de Force Sonore.

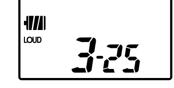


2 Pulse la tecla ▲ o ▼ para activar el amplificador de potencia (On) o desactivarlo (OF).



3 Pulse el interruptor ⏻ o la tecla ⊶ para confirmar el ajuste.

- Si se ha activado el amplificador de potencia, el ícono LOUD aparece en el visual.



Notas:

- ◆ La función Force Sonore no funcionará si se está utilizando un micrófono-altavoz opcional.
- ◆ El amplificador de potencia usa más potencia de batería. Por lo tanto, mientras se utilice la función Force Sonore, la duración de la batería se acortará.

REINICIACIÓN DEL TRANSCEPTOR

En algún momento podrían quererse reinicializar los ajustes del transceptor a sus valores de fábrica. Los valores por omisión de todos los menús y ajustes de canal se dan en la tabla siguiente. Para reinicializar el transceptor:

1 Apague el transceptor.

2 Pulse y mantenga las teclas ▲ y ▼ mientras enciende el transceptor.

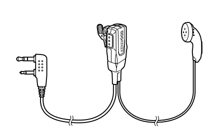


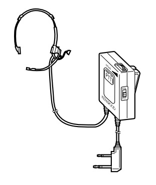
- LJ 8 aparece en el visual. ("LJ8" es el nombre del modelo del transceptor.)

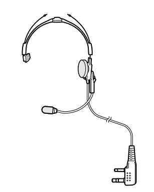
3 Libere las teclas para reinicia el transceptor.

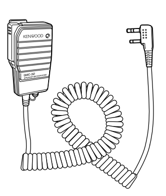
Nombre de Menú	Ajustes disponibles	Ajuste por Omisión	Página de Ref.
Número de Modo de Grupo	Desactivado/ 1 – 38	Desactivado	10
Comunicación Privada	Desactivado/ Activado	Desactivado	11
Force Sonore	Desactivado/ Activado	Desactivado	22
Tono del Pitido	Desactivado/ Activado	Desactivado	12
Indicador de Batería/ Tipo de Batería	Pilas alcalinas/ Paquete de baterías	Pilas alcalinas	13
Desconexión Automática (APO)	Desactivado/ Activado	Desactivado	14
Selección Automática de Canal	Suprimir/ Añadir	Suprimir	14
Tiempo de Ganancia VOX	Desactivado/ 1/ 2/ 3	Desactivado	16
Tiempo de Demora VOX	0,5/ 1,0/ 2,0/ 3,0 segundos	0,5 segundos	16
Tonos de Aviso de Realización de Llamada	1 – 10	1	18
Silenciador	Activado/ Desactivado	Activado	19

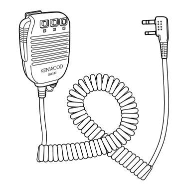
ACCESORIOS OPCIONALES

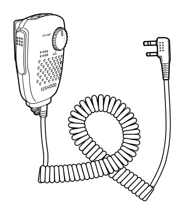

Micrófono Solapa con Auricular EMC-3

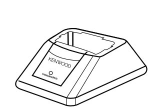

Micro Auricular de Solapa HMC-3

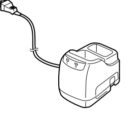

Auricular con Micrófono KHS-21

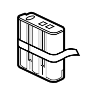

Micro-Altavoz SMC-32

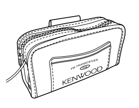

Micro-Altavoz SMC-33


Micro-Altavoz SMC-34


Cargador Batería UBC-4


Cargador Doble UBC-2

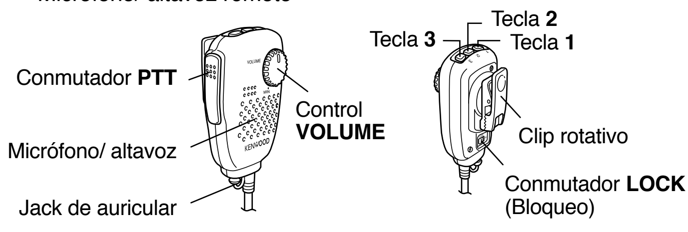

UPB-1 Batería Ni-Cd


USC-3 Funda Blanda

MICROFONO-ALTAVOZ SMC-34

EL micrófono-altavoz SMC-34 brinda las siguientes funciones y características adicionales.

- Control remoto de **VOLUME**
- Conmutador **PTT** remoto
- Micrófono/ altavoz remoto



Monitor

El Monitor funciona de manera similar al silenciador del transceptor, pero se puede utilizar brevemente, casi de inmediato.

Para abrir el silenciador para el canal que se esté escuchando, pulse y mantenga la tecla **1** del micrófono.

- Mientras se oprima esta tecla, el silenciador se mantendrá abierto. Libere la tecla para cerrar el silenciador nuevamente.

Funciones Adicionales

- En el Menú de Configuración se pueden usar las teclas **2** y **3** en lugar de las teclas ▲ y ▼ respectivamente.
- Al pulsar la tecla **2** se encenderá la luz.
- Al pulsar y mantener la tecla **2** se activará la exploración.
- Al pulsar la tecla **2** brevemente se terminará la exploración.
- Al pulsar la tecla **3** se transmitirá el Tono de Aviso de Realización de Llamada, aunque no se presione primero el conmutador **PTT**.

ESPECIFICACIONES DEL TRANSCEPTOR

Potencia de Transmisión RF	500 mW
Estabilidad de Frecuencia	4 ppm
Tensión de Operación	3,4 V – 5,0 V DC
Dimensiones (sin incluir salientes)	56 x 26 x 100 mm
Peso (con 3 pilas LR6 (AA))	180 g

CUADRO DE FRECUENCIAS DE CANALES

Número de canal	Frec. de Emisión/ Recepción
1	446,00625 MHz
2	446,01875 MHz
3	446,03125 MHz
4	446,04375 MHz
5	446,05625 MHz
6	446,06875 MHz
7	446,08125 MHz
8	446,09375 MHz

Números de Modo de Grupo

Número	Frecuencia de Modo de Grupo	Número	Frecuencia de Modo de Grupo	Número	Frecuencia de Modo de Grupo
OF	Desactivado	13	103,5 Hz	26	162,2 Hz
1	67,0 Hz	14	107,2 Hz	27	167,9 Hz
2	71,9 Hz	15	110,9 Hz	28	173,8 Hz
3	74,4 Hz	16	114,8 Hz	29	179,9 Hz
4	77,0 Hz	17	118,8 Hz	30	186,2 Hz
5	79,7 Hz	18	123,0 Hz	31	192,8 Hz
6	82,5 Hz	19	127,3 Hz	32	203,5 Hz
7	85,4 Hz	20	131,8 Hz	33	210,7 Hz
8	88,5 Hz	21	136,5 Hz	34	218,1 Hz
9	91,5 Hz	22	141,3 Hz	35	225,7 Hz
10	94,8 Hz	23	146,2 Hz	36	233,6 Hz
11	97,4 Hz	24	151,4 Hz	37	241,8 Hz
12	100,0 Hz	25	156,7 Hz	38	250,3 Hz

Compatibilidad TK-3101 / UBZ-LJ8

Ajustes por Omisión del TK-3101	Ajustes Compatibles del UBZ-LJ8
Canal 1	Canal 1, Modo de Grupo 10
Canal 6	Canal 2, Modo de Grupo 18
Canal 3	Canal 3, Modo de Grupo 13
Canal 5	Canal 4, Modo de Grupo 17
Canal 8	Canal 5, Modo de Grupo 7
Canal 12	Canal 6, Modo de Grupo 6
Canal 7	Canal 7, Modo de Grupo 19
Canal 10	Canal 8, Modo de Grupo 15

GUÍA DE REPARACIÓN

Problema	Solución
No se puede encender el transceptor.	• Las batería o las pilas podría estar gastada. Cambie o recargue las baterías o cambie el paquete de baterías. • Las batería podría no estar instalada correctamente. Quite las batería y vuelva a instalarla.
La energía de la batería se acaba poco después de cambiarla.	• La vida útil de la batería se ha acabado. Cámbiela.
No puede hablar u oír a los otros miembros del grupo.	• Asegúrese de estar usando el mismo número de Modo de Grupo que los miembros del grupo. • Otros integrantes del grupo podrían estar usando la Comunicación Privada. Active la Comunicación Privada del transceptor. • Los otros miembros del grupo podrían estar muy lejos. Asegúrese de estar dentro del alcance de los otros transceptores.
Hay otras voces presentes (además de los miembros del grupo) en el canal.	• Cambie el número de Modo de Grupo. Asegúrese de que todos los miembros del grupo cambien sus transceptores para concordar con el nuevo número de Modo de Grupo.
El transceptor se apaga sin ningún motivo aparente.	• Reinicie el transceptor como se describe en la página 23.